

**Direktionsaufträge in den Grund-, Mittel-  
Ober- und Kunsthochschulen der Provinz Bo-  
zen**

**Incarichi direttivi nelle scuole elementari,  
secondarie ed artistiche della Provincia di  
Bolzano**

## Die Landesregierung

nimmt Einsicht in:

- das D.P.R. vom 10. Februar 1983, Nr. 89, abgeändert und ergänzt durch das gesetzesvertretende Dekret vom 26. Juli 1996, Nr. 434, über die neuen Durchführungsbestimmungen im Schulbereich, mit denen die gesamte Verwaltung des Schulpersonals der Provinz Bozen übertragen wird;
- das gesetzesvertretende Dekret vom 16. April 1994, Nr. 297, über den Einheitstext für die Gesetzgebung im Bereich Schule;
- das Gesetz vom 14. August 1971, Nr. 821, über die Bestimmungen für die Vergabe von Direktionsaufträgen in den Sekundarschulen;
- die Ministerialverordnung vom 28.01.1997, Nr. 65, über die Vergabe von Direktionsaufträgen, abgeändert und ergänzt durch die Ministerialverordnungen vom 09.03.1998, Nr. 123, vom 22.03.1999, Nr. 74;
- die eigenen Beschlüsse der Landesregierung vom 28.04.1997, Nr. 1768, vom 20.04.1998, Nr. 1588, vom 27.07.1998, Nr. 3326, über die Vergabe von Direktionsaufträgen in den Mittel-, Ober- und Kunstschulen;
- den Beschluss der Landesregierung vom 19.07.1999, Nr. 3097 über die Vergabe von Direktionsaufträgen in den Grund-, Mittel-, Ober- und Kunstschulen;

erachtet es für sinnvoll und notwendig, Lehrpersonen, denen im Schuljahr 1999/2000 ein Direktionsauftrag erteilt wurde, an der gleichen Schule wiederzubestätigen;

stellt fest, dass

- die Materie organisch geregelt werden soll;

und

### beschließt

mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit:

Die Direktionsaufträge an den Grund-, Mittel-, Ober- und Kunstschulen werden nach den nachstehenden Bestimmungen geregelt.

## La Giunta Provinciale

Visto il D.P.R. del 10 febbraio 1983, n. 89, modificato ed integrato dal decreto legislativo del 26 luglio 1996, n. 434, concernente le modifiche all'ordinamento scolastico in Provincia di Bolzano, con il quale l'intera amministrazione del personale scolastico viene delegata alla Provincia di Bolzano;

visto il decreto legislativo del 16 aprile 1994, n. 297, concernente il Testo unico delle disposizioni legislative vigenti in materia d'istruzione, relative alle scuole di ogni ordine e grado;

vista la legge del 14 agosto 1971, n. 821, concernente le norme per il conferimento degli incarichi di presidenza nelle scuole e negli istituti d'istruzione dell'ordine secondario;

vista l'ordinanza ministeriale del 28-01-1997, n. 65, concernente il conferimento degli incarichi di presidenza, integrata e modificata dalle ordinanze ministeriali del 09-03-1998, n. 123, del 22-03-1999, n. 74;

viste le proprie deliberazioni della Giunta Provinciale del 28-04-1997, n. 1768, del 20-04-1998, n. 1588, del 27-07-1998, n. 3326, concernente il conferimento degli incarichi di presidenza nelle scuole secondarie ed artistiche;

vista la deliberazione della Giunta Provinciale del 19-07-1999, n. 3097 concernente il conferimento degli incarichi di presidenza nelle scuole elementari, secondarie ed artistiche;

ritenuto opportuno e necessario nell'anno riconfermare nella stessa scuola docenti che hanno ricoperto nell'anno scolastico 1999/2000 un incarico direttivo;

constatato che la materia deve essere disciplinata in modo organico;

### delibera

a voti unanimi, legalmente espressi:

Gli incarichi direttivi nelle scuole elementari, di istruzione secondaria ed artistica sono disciplinati dalla seguenti disposizioni.

Die Beschlüsse der Landesregierung vom 28.04.1997, Nr. 1768, vom 20.04.1998, Nr. 1588, vom 27.07.1998, Nr. 3326, sind widerrufen.

### **Art. 1 Direktionsaufträge**

1. Die Besetzung freier oder verfügbarer Direktorenstellen in den Grund-, Mittel-, Ober- und Kunstschulen erfolgt durch Direktionsaufträge.
2. Die Direktionsaufträge werden auf Antrag vom zuständigen Schulamtsleiter für die Dauer von einem Schuljahr erteilt.

### **Art. 2 Erteilung der Direktionsaufträge**

1. Die Direktionsaufträge werden gemäß nachstehender Reihenfolge erteilt:
  - a) durch Auftrag an eine Lehrperson, die im vorangegangenen Schuljahr einen Direktionsauftrag hatte und um Wiederbestätigung an derselben Schule angesucht hat. Diese Lehrperson muss in die Rangliste laut Artikel 4 eingetragen werden;
  - b) durch Übertragung der Amtsführung an einen Direktor mit unbefristetem Arbeitsvertrag. Bei der Entscheidung, ob die Form der Amtsführung gewählt wird, sind die Schulgrößen, die Entfernung der entsprechenden Direktionen und die Dauer der Vakanz zu berücksichtigen;
  - c) durch Auftrag an eine Lehrperson, die in der Landesrangliste für Direktionsaufträge eingetragen ist. Bei der Vergabe von Direktionsaufträgen in schulstufenübergreifenden Direktionen werden die Ranglisten der beiden Schulstufen unter Beachtung der Punktezahlen der Bewerber herangezogen.
2. Der Lehrperson gemäß Absatz 1 Buchstabe c) können auch zwei Direktionsaufträge erteilt werden.

### **Art. 3 Information der Gewerkschaften**

Vor der Erstellung der Rangordnungen informiert der zuständige Schulamtsleiter die Gewerkschaften über das Plansoll der Direktoren und die vakanten Planstellen sowie über die Richtlinien für die Erstellung der genannten Rangordnungen.

Le deliberazioni della Giunta Provinciale del 28-04-1997, n. 1768, del 20-04-1998, n. 1588, del 27-07-1998, n. 3326, sono revocate.

### **Art. 1 Incarichi direttivi**

1. I posti direttivi vacanti o disponibili nelle scuole elementari, di istruzione secondaria ed artistica sono assegnati mediante incarichi direttivi.
2. Gli incarichi direttivi sono conferiti, a domanda, dall'Intendente scolastico competente per la durata di un anno scolastico.

### **Art. 2 Conferimento degli incarichi direttivi**

1. Gli incarichi direttivi sono conferiti nel seguente ordine:
  - a) tramite il conferimento ad un insegnante che, avendo ricoperto nel precedente anno scolastico un incarico direttivo, ne ha richiesto la riconferma nella stessa scuola. Tale insegnante deve essere incluso nella graduatoria di cui all'art. 4;
  - b) tramite conferimento della reggenza ad un capo d'istituto con contratto a tempo indeterminato. Ai fini della scelta dell'istituto della reggenza, sono da considerare la dimensione della scuola, la distanza tra le rispettive sedi e la durata della vacanza;
  - c) tramite incarico a un docente iscritto nella graduatoria provinciale per gli incarichi direttivi. Nel caso di Istituti comprensivi di scuole elementari e secondarie si utilizzeranno le graduatorie dei due gradi di scuola con riguardo ai punteggi degli aspiranti.
2. Al docente di cui al comma 1, lettera c), possono essere conferiti anche due incarichi direttivi.

### **Art. 3 Informazione delle organizzazioni sindacali**

L'Intendente scolastico competente, prima della formazione delle graduatorie, informa le organizzazioni sindacali in merito agli organici del personale direttivo e delle sedi vacanti, nonché dei criteri di formazione delle graduatorie stesse.

**Art. 4****Landesrangliste für Direktionsaufträge**

1. Für die Eintragung in die Ranglisten müssen die Bewerber die Voraussetzungen erfüllen, die für den Zugang zu den Direktorenstellen der Grund- oder Mittel- oder Ober- oder Kunstschulen vorgesehen sind.
2. Für jeden Schultyp werden vier getrennte Landesranglisten erstellt, in die folgende Lehrpersonen eingetragen werden:
  - a) die Lehrpersonen, welche in den Rangordnungen der entsprechenden Direktorenwettbewerbe aufscheinen und im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises gemäß D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752, sind;
  - b) die Lehrpersonen mit unbefristetem Arbeitsvertrag, welche die von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Voraussetzungen erfüllen, um am Direktorenwettbewerb teilzunehmen und im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises gemäß D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752, sind;
 

die Lehrer der zweiten Sprache Italienisch und Deutsch werden in die Ranglisten der Direktionsaufträge für die entsprechenden italienischsprachigen bzw. deutschsprachigen Schulen der Provinz Bozen eingetragen, sofern sie im Besitz der Voraussetzungen gemäss Art. 4, Absatz 1 sind;
  - c) die Lehrpersonen, welche in den Rangordnungen der entsprechenden Direktorenwettbewerbe aufscheinen, aber nicht im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises gemäß D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752, sind;
  - d) die Lehrpersonen mit unbefristetem Arbeitsvertrag, welche die von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Voraussetzungen erfüllen, um am Direktorenwettbewerb teilzunehmen, aber nicht im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises gemäß D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752, sind.

**Art. 5****Gesamtbewertung der beauftragten Direktoren**

Bewerber, die bereits einen Direktionsauftrag hatten, können in die Landesranglisten laut Art. 4 nur eingetragen werden, wenn sie für ihren letzten Direktionsauftrag eine Gesamtbewertung von mindestens sehr gut erhalten haben.

**Art. 4****Graduatoria provinciale per incarichi direttivi**

1. Per l'iscrizione nelle graduatorie i candidati devono possedere i requisiti previsti per l'accesso ai posti direttivi delle scuole elementari o secondarie o artistiche.
2. Per ciascun tipo di scuola sono compilate quattro distinte graduatorie provinciali, nelle quali sono rispettivamente inclusi:
  - a) i docenti inseriti nelle graduatorie di merito dei relativi concorsi a posti di preside o direttore didattico e che siano in possesso del requisito della conoscenza della seconda lingua, accertata a norma del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752;
  - b) i docenti con contratto a tempo indeterminato che siano in possesso dei requisiti prescritti dalle norme vigenti per la partecipazione ai concorsi a posti di preside o di direttore didattico e che siano in possesso del requisito della conoscenza della seconda lingua, accertata a norma del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752; sono inseriti nelle graduatorie provinciali per gli incarichi direttivi i docenti di seconda lingua italiana e tedesca nelle scuole secondarie della Provincia di Bolzano per le corrispondenti scuole rispettivamente in lingua italiana o in lingua tedesca, purché siano in possesso dei requisiti di cui all'art. 4, comma 1;
  - c) i docenti inseriti nelle graduatorie di merito dei relativi concorsi a preside o direttore didattico e che non siano in possesso del requisito della conoscenza della seconda lingua, accertata a norma del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752;
  - d) i docenti con contratto a tempo indeterminato che siano in possesso dei requisiti prescritti dalle norme vigenti per la partecipazione ai concorsi a posti di preside o direttore didattico e che non siano in possesso del requisito della conoscenza della seconda lingua, accertata a norma del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752.

**Art. 5****Valutazione complessiva dei presidi e dei direttori incaricati**

Gli aspiranti, che abbiano già ricoperto un incarico direttivo possono essere inseriti nelle graduatorie provinciali di cui all'art. 4 solamente se hanno raggiunto per il loro ultimo incarico direttivo almeno una valutazione complessiva di valente.

### **Art. 6** **Erstellung der Landesranglisten**

1. Die Bewerber werden in die Landesranglisten mit der Punktezahl eingetragen, die sich insgesamt aus der Bewertung der in der beigeschlossenen Tabelle angeführten Titel ergibt. Die Tabelle ist integrierender Bestandteil dieses Beschlusses.
2. Bewerber, denen bereits im vorhergehenden Schuljahr ein Direktionsauftrag erteilt worden ist, haben Anrecht auf Wiederbestätigung an derselben Schule, falls diese Stelle frei oder verfügbar ist, unabhängig von ihrer Position in den Landesranglisten. Das Anrecht auf Wiederbestätigung laut Artikel 2, Absatz 1, Buchstabe a) wird in der Rangliste vermerkt.
3. Bei der Auswahl der Stelle wird den Bewerbern ein Vorrang zuerkannt, wenn sie sich in einer der folgenden Situationen befinden.
  - a) Sehbehinderte laut Gesetz vom 29. September 1967, Nr. 946, und laut Artikel 3 des Gesetzes vom 28. März 1991, Nr. 120;
  - b) Behinderte laut Artikel 21 des Rahmengesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104, wiederholt vom Artikel 601 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 16. April 1994, Nr. 297;
  - c) Angehörige einer der Kategorien laut Absatz 5, 6 und 7 des Artikels 33 des Rahmengesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104, wiederholt vom Artikel 601 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 16. April 1994, Nr. 297, sowie der Ehegatte, der den anderen behinderten Ehegatten betreut.
4. Die vom zuständigen Schulamtsleiter genehmigte Landesranglisten werden an der Anschlagtafel des betreffenden Schulamtes veröffentlicht.
5. Die Landesranglisten haben einjährige Gültigkeit.

### **Art. 7** **Schulinterne Besetzung der Direktorenstelle**

1. Falls die Landesranglisten gemäß Artikel 2 aufgebraucht sind, beauftragt der zuständige Schulamtsleiter unter Beachtung der nachstehenden Reihenfolge eine der nachfolgenden Lehrpersonen:
  - a) eine Lehrperson, die bereits an derselben Schule einen Direktionsauftrag hatte oder im Fall von Amtsführung Direktorstellvertreter an derselben Schule war;

### **Art. 6** **Formazione delle graduatorie provinciali**

1. Gli aspiranti sono inclusi nelle graduatorie provinciali con il punteggio complessivo risultante dalla valutazione dei titoli indicati nella tabella annessa, che fa parte integrante della presente deliberazione.
2. Gli aspiranti a cui è stato conferito nell'anno scolastico precedente un incarico direttivo hanno diritto alla riconferma nella stessa scuola, indipendentemente dalla loro posizione nelle graduatorie provinciali, qualora essa sia vacante o disponibile. Del diritto alla riconferma di cui all'articolo 2, comma 1, lettera a) è presa nota nella graduatoria.
3. È riconosciuta una precedenza nella scelta della sede agli aspiranti che si trovino in una delle seguenti condizioni:
  - a) non vedenti di cui alla legge del 29 settembre 1967, n. 946, e all'articolo 3 della legge del 28 marzo 1991, n. 120;
  - b) portatori di handicap di cui all'articolo 21 della legge-quadro del 5 febbraio 1992, n. 104, richiamato dall'articolo 601 del decreto legislativo del 16 aprile 1994, n. 297;
  - c) appartenenti ad una delle categorie previste dai commi 5, 6 e 7 dell'articolo 33 della legge-quadro del 5 febbraio 1992, n. 104, richiamato dall'articolo 601 del decreto legislativo del 16 aprile 1994, n. 297, nonché il coniuge che assiste l'altro coniuge portatore di handicap.
4. Le graduatorie provinciali, approvate dall'Intendente scolastico competente, sono pubblicate all'albo della rispettiva Intendenza.
5. Le graduatorie provinciali hanno validità annuale.

### **Art. 7** **Assegnazione dell'incarico direttivo all'interno della scuola**

1. In caso di esaurimento delle graduatorie provinciali di cui all'articolo 2 l'Intendente scolastico competente conferisce incarichi direttivi nel rispetto del seguente ordine di priorità a uno dei seguenti docenti:
  - a) un docente già titolare di un incarico direttivo nella stessa scuola o che abbia già ricoperto la carica di collaboratore vicario del preside in caso di reggenza;

- b) den Direktorstellvertreter;
- c) einen Mitarbeiter des Direktors;
- d) einen anderen Lehrer unter Berücksichtigung des Dienstalters.

2. Von den Lehrpersonen, die in den Buchstaben a), c) und d) angeführt sind, haben jeweils jene den Vorrang, die im Besitze des Zweisprachigkeitsnachweises sind.

#### **Art. 8**

#### **Regelung bei Abwesenheit oder Verhinderung des Stelleninhabers**

1. Im Falle der Abwesenheit oder Verhinderung des Stelleninhabers von mehr als zwei Monaten und weniger als einem Jahr kann ein anderer Direktor derselben Schulstufe mit der Amtsführung betraut werden, oder der zuständige Schulamtsleiter beauftragt unter Beachtung der nachstehenden Reihenfolge eine der folgenden Lehrpersonen:
  - a) eine Lehrperson, die bereits an derselben Schule einen Direktionsauftrag hatte oder im Fall von Amtsführung Direktorstellvertreter an derselben Schule war;
  - b) den Direktorstellvertreter;
  - c) einen Mitarbeiter des Direktors;
  - d) einen anderen Lehrer unter Berücksichtigung des Dienstalters.
2. Von den Lehrpersonen, die unter den Buchstaben a), c) und d) angeführt sind, haben jeweils jene den Vorrang, die im Besitze des Zweisprachigkeitsnachweises sind.
3. Im Falle von Abwesenheit oder Verhinderung des Stelleninhabers bis zu zwei Monaten werden die Aufgaben vom Direktorstellvertreter übernommen.

#### **Art. 9**

#### **Freistellung vom Unterricht**

Lehrpersonen, denen ein Direktionsauftrag erteilt wird, sind vom Unterrichtsdienst freigestellt.

#### **Art. 10**

#### **Einwände und Beschwerden**

1. Wer ein begründetes Interesse hat, kann innerhalb von 10 Tagen nach Veröffentlichung der Landesranglisten beim zuständigen Schulamtsleiter Einwand gegen die Landesrangliste erheben. Der Schulamtsleiter kann umgehend eventuelle Richtigstellungen veranlassen.

- b) il collaboratore vicario del preside;
- c) un collaboratore del preside;
- d) un docente tenuto conto dell'anzianità di servizio.

2. All'interno di ogni gruppo di docenti di cui alle lettere a), c) e d) hanno la precedenza coloro che sono in possesso dell'attestato di bilinguismo.

#### **Art. 8**

#### **Disciplina nel caso di assenza o di impedimento del titolare**

1. Nel caso di assenza o di impedimento del titolare per un periodo superiore a due mesi e inferiore ad un anno la funzione direttiva può essere attribuita per reggenza ovvero l'Intendente scolastico competente conferisce incarichi direttivi nel rispetto del seguente ordine di priorità a uno dei seguenti docenti:
  - a) un docente già titolare di un incarico direttivo nella stessa scuola o che abbia già ricoperto la carica di collaboratore vicario del preside in caso di reggenza;
  - b) il collaboratore vicario del preside;
  - c) un collaboratore del preside;
  - d) un altro docente tenendo conto dell'anzianità di servizio.
2. All'interno di ogni gruppo di docenti di cui alle lettere a), c) e d) hanno la precedenza coloro che sono in possesso dell'attestato di bilinguismo.
3. Nel caso di assenza o di impedimento del titolare fino a due mesi le funzioni direttive sono esercitate dal collaboratore vicario del preside.

#### **Art. 9**

#### **Esonero dall'insegnamento**

I docenti, ai quali viene conferito un incarico direttivo sono esonerati dal servizio di insegnamento.

#### **Art. 10**

#### **Reclami e ricorsi**

1. Entro dieci giorni dalla pubblicazione delle graduatorie provinciali l'interessato può rivolgere motivato reclamo all'Intendente scolastico competente, il quale procederà alle eventuali rettifiche nel più breve tempo possibile.

2. Gegen die Maßnahme des zuständigen Schulamtsleiters kann Beschwerde bei der Landesregierung eingereicht werden, und zwar innerhalb von 30 Tagen nach Veröffentlichung an der Anschlagtafel des Schulamtes oder nach Bekanntgabe der angefochtenen Maßnahme oder ab dem Zeitpunkt, an dem der Betreffende davon volle Kenntnis erhalten hat.
3. Die Beschwerde muss eventuellen Gegenbetroffenen bekannt gemacht werden. Diese haben die Möglichkeit, innerhalb von 20 Tagen nach Erhalt des Schreibens ihre Gegendarstellungen einzubringen.
2. Avverso gli atti emanati dall'Intendente scolastico competente è ammesso ricorso alla Giunta provinciale nel termine di 30 giorni dalla data di pubblicazione all'albo dell'Intendenza o della comunicazione dell'atto impugnato o da quando l'interessato ne abbia avuto piena conoscenza.
3. Il ricorso deve essere notificato ad eventuali controinteressati, i quali hanno facoltà di produrre le proprie deduzioni entro venti giorni dalla notificazione.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA G.P.

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

**Anhang*****Tabelle zur Bewertung der Titel*****A) Bewertungstitel der Bewerber für die Eintragung in die Landesranglisten laut Artikel 4 Absatz 2 Buchstabe a) und c)**

- 1) Wer in der Rangordnung eines Direktorenwettbewerbs nach Titeln und Prüfungen für den Schultyp eingetragen ist, für den er sich um einen Direktionsauftrag bewirbt, erhält die beim Wettbewerb erreichte, auf 100 umgerechnete Gesamtzahl der Punkte (Punkte für Prüfung und für Titel).
- 2) Dem Bewerber, der in den Rangordnungen mehrerer Wettbewerbe eingetragen ist, wird die höchste erreichte Punktezahl zuerkannt, 30 Punkte erhält er für den zweiten und 15 Punkte für jeden weiteren Wettbewerb.
- 3) Es werden nur jene Titel laut nachfolgendem Buchstaben B) anerkannt, die der Betreffende nach dem Tag erworben hat, an dem der Termin für die Einreichung der Gesuche um Zulassung zum zuletzt bestandenen Direktorenwettbewerb verfallen ist.

**B) Bewertungstitel der Bewerber für alle Landesranglisten****1. Dienste**

- 1) Es werden nur die Dienste bewertet, die im selben Schuljahr für nicht weniger als 180 Tage, auch mit Unterbrechungen, tatsächlich geleistet worden sind. Inbegriffen sind die Dienste, die bis zum Tag geleistet wurden, an dem der Termin für die Einreichung der Gesuche um Eintragung in die Landesranglisten verfallen ist, sowie all jene, die nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen in jeglicher Hinsicht als Schuldienste anerkannt sind.
- 2) Nicht bewertet werden die Dienste, die vor Aufnahme in den Stellenplan geleistet wurden, auch wenn diese für die Laufbahn des Lehrers anerkannt sind, sowie die rückdatierten Zeiten der Ernennung.
- 3) Für Dienste, die nicht an der Schule geleistet werden, wo man Stelleninhaber ist, wird jedenfalls die günstigere Punktezahl zuerkannt.

**Allegato*****Tabella di valutazione dei titoli*****A) Titoli valutabili per gli aspiranti all' inclusione nelle graduatorie provinciali di cui all'articolo 4, comma 2, lettera a) e c)**

- 1) Per l'inclusione nella graduatoria di merito di concorsi per titoli ed esami a posti di preside o di direttore didattico nelle scuole del medesimo tipo di quello al cui incarico direttivo si aspira, è attribuito un punteggio pari alla votazione complessiva (voto di esame e punteggio per i titoli) conseguita nel concorso rapportata a 100.
- 2) All'aspirante incluso nella graduatoria di merito di più concorsi viene attribuito il punteggio più favorevole ottenuto, punti 30 per la seconda idoneità e punti 15 per ciascuna delle altre idoneità.
- 3) Sono valutati solamente i titoli di cui alla successiva lettera B) conseguiti dopo la data di scadenza del termine per la presentazione delle domande per l'ultimo concorso a posti di preside cui l'interessato ha partecipato.

**B) Titoli valutabili per gli aspiranti in tutte le graduatorie provinciali****1. Titoli di servizio**

- 1) Si valutano soltanto i servizi effettivamente prestati nello stesso anno scolastico per un periodo non inferiore a 180 giorni anche non continuativi, compresi quelli svolti nell'anno scolastico in corso, fino alla scadenza del termine utile per la presentazione delle domande di inclusione nelle graduatorie provinciali e quelli validi a tutti gli effetti come servizio d'istituto nelle scuole ai sensi delle vigenti disposizioni di legge.
- 2) Sono esclusi dalla valutazione i servizi prestati anteriormente alla effettiva assunzione nei ruoli, anche se riconosciuti ai fini della carriera di professore, nonché i periodi di retrodatazione della nomina.
- 3) Ove di fatto venga prestato un servizio in scuola diversa da quella di titolarità, è attribuito in ogni caso il punteggio maggiore.



- 4) Der für die Probezeit gültige Dienst wird bewertet:
- a) für jedes Unterrichtsjahr als Lehrer mit unbefristetem Arbeitsvertrag 3 Punkte  
bis zu einem Maximum von 45 Punkten
  - b) für jedes Jahr mit Direktionsauftrag 15 Punkte
  - c) für jedes Jahr als Vizedirektor oder Direktorstellvertreter oder als Leiter von Aussen-sektionen oder Außenstellen oder als Direktor einer Außenstelle von Fachlehranstalten 5 Punkte
  - d) für jedes Jahr als Mitarbeiter des Direktors oder als Mitglied der aufgehobenen Direktionsräte 3 Punkte
  - e) für jedes Jahr als Mitglied, von Amts wegen oder gewählt, des Vollzugsausschusses des Schulrates, des Bezirksschulrates, des Landesschulrates, des Präsidiums des Gesamtstaatlichen Schulrates für den öffentlichen Unterricht oder der aufgehobenen Verwaltungsräte der Schulen mit Rechtspersönlichkeit 2 Punkte
  - f) für jedes Jahr als Mitglied des Direktoriums der regionalen pädagogischen Forschungs-, Versuchs- und Fortbildungsinstitute, des Schulrates, des Bezirksschulrates, des Landesschulrates, des Gesamtstaatlichen Schulrates für den öffentlichen Unterricht oder der Dienstbewertungskomitees für Lehrpersonen 1 Punkt
  - g) für den Antrag auf Bestätigung des Direktionsauftrages an derselben Schule, an welcher der Betreffende im laufenden Schuljahr den Auftrag erhalten hat 10 Punkte
- 5) Die Punkte unter den Buchstaben b), c), d), e) und f) werden auch zuerkannt, wenn sie sich auf Aufträge vor Aufnahme in den Stellenplan oder mit Befreiung vom Unterricht beziehen.
- 6) Alle angeführten Punkte sind kumulierbar, auch wenn sie sich auf das gleiche Schuljahr beziehen und unter dem gleichen Buchstaben vorgesehen sind. Ausgenommen sind die Punkte unter den Buchstaben a) und b) und jene für den Auftrag als Mitarbeiter des Direktors oder als Direktorstellvertreter, die nicht kumulierbar sind, wenn sie das gleiche Schuljahr betreffen.
- 4) È valutabile il servizio utile ai fini del periodo di prova:
- a) per ogni anno di servizio d'insegnamento prestato in qualità di docente con contratto a tempo indeterminato punti 3  
fino ad un massimo di punti 45
  - b) per ogni anno di servizio con incarico direttivo punti 15
  - c) per ogni anno di incarico di vice preside o collaboratore del preside con funzioni vicarie o addetto alla vigilanza in sezioni staccate o in succursali o direttore di scuola coordinata di istituto professionale punti 5
  - d) per ogni anno di incarico di collaboratore del preside o membro dei cessati Consigli di presidenza punti 3
  - e) per ogni anno di incarico di membro anche elettivo della Giunta esecutiva del Consiglio di circolo o di istituto, del Consiglio scolastico distrettuale, provinciale, dell'Ufficio di presidenza del Consiglio nazionale della pubblica istruzione o dei cessati Consigli di amministrazione degli istituti dotati di personalità giuridica punti 2
  - f) per ogni anno di incarico di membro anche elettivo del Consiglio direttivo degli istituti regionali di ricerca, sperimentazione ed aggiornamento educativi, del Consiglio di circolo o d'istituto, del Consiglio scolastico distrettuale, provinciale, del Consiglio nazionale della pubblica istruzione o dei Comitati per la valutazione del servizio del personale insegnante punti 1
  - g) per richiesta di conferma dell'incarico direttivo nella stessa scuola in cui l'interessato ricopre l'incarico nell'anno scolastico in corso punti 10
- 5) I punteggi di cui alle precedenti lettere b), c), d), e) ed f), sono attribuiti anche se riferiti ad incarichi svolti in data anteriore alla nomina nei ruoli o con esonero dall'insegnamento.
- 6) Tutti i punteggi sopraindicati sono cumulabili tra loro – anche se riferiti allo stesso anno scolastico e pur se previsti dalla stessa lettera – tranne quelli previsti dalle lettere a) e b) e quelli attribuiti per l'incarico di collaboratore del preside e di collaboratore vicario, i quali non sono rispettivamente, cumulabili tra loro se riferiti allo stesso anno scolastico.

- 7) Gleichfalls nicht kumulierbar sind die Punkte für den Direktionsauftrag unter Buchstabe b) mit jenen für den Auftrag als Mitglied des Vollzugsausschusses des Schulrates, als Mitglied des Schulrates und des Dienstbewertungskomitees für Lehrpersonen unter Buchstabe e) und f), wenn sie das gleiche Schuljahr betreffen.

## 2. Studentitel und kulturelle Titel

- 1) Doktorat (oder Diplom der Kunstakademie nur für Kunsthochschulen), das für die Aufnahme in die Stellenpläne notwendig war, oder die Eintragung in die von diesem Beschluss vorgesehenen Rangordnungen ermöglicht:
  - a) bei 110 Punkten auf 110 mit Auszeichnung 5 Punkte
  - b) bei 110 Punkten auf 110 4 Punkte
  - c) bei 99-109 Punkten auf 110 3 Punkte
  - d) bei 90-98 Punkten auf 110 2 Punkte
  - e) für jedes weitere Doktorat oder Diplom der Akademie 3 Punkte
- 2) Diplom des Institutes für Leibeserziehung oder, nach dem Doktorat erworben, der von den Statuten der Universitäten vorhergesehen Qualifizierungs- und Spezialisierungsschulen oder –kurse sowie für die Qualifizierungen und Spezialisierungen im Sinne der Artikel 4 und 6 des Gesetzes Nr. 341/90 3 Punkte
- 3) Magisterdiplom, ausgestellt von den Kunsthochschulen 2 Punkte
- 4) für jede Eintragung in die Rangordnungen der Wettbewerbe für künstlerische und berufliche Fächer, inklusive angewandte Kunst, Kunstgeschichte und Geschichte der angewandten Kunst an den Kunsthochschulen 3 Punkte
- 5) Eintragung in die Rangordnung öffentlicher Wettbewerbe aufgrund von Titeln und Prüfungen für Lehrstühle an Grund-, Mittel-, Ober- und Kunsthochschulen 2 Punkte

für Wettbewerbe, die sich auf andere Schulstufen beziehen als jene, für welche die Eintragung in die Ranglisten der Direktionsaufträge beantragt wird  
1 Punkt

- 6) Eintragung in die Rangordnung der Wettbewerbe für besondere Verdienste 2 Punkte

- 7) Parimenti, non è cumulabile il punteggio attribuito per l'incarico di presidenza, di cui alla lettera b) con quelli di membro della Giunta esecutiva del Consiglio di Circolo o d'Istituto, di membro del Consiglio di Circolo o d'Istituto e del Comitato di valutazione del servizio degli insegnanti, di cui alla lettere e) e f), se riferiti allo stesso anno scolastico.

## 2. Titoli di studio e di cultura

- 1) Laurea (o diploma di accademia di belle arti per i soli istituti di istruzione artistica), con cui si è conseguito l'ingresso nei ruoli o che consente l'inclusione nelle graduatorie previste dalla presente deliberazione:
    - a) voti 110 e 110 e lode punti 5
    - b) con voti 110 su 110 punti 4
    - c) con voti da 99 a 109 su 110 punti 3
    - d) con voti da 90 e 98 su 110 punti 2
    - e) per ogni altra laurea o diploma di accademia punti 3
  - 2) diploma conseguito presso l'Istituto Superiore di Educazione Fisica o, dopo la laurea, nelle scuole o corsi di perfezionamento o specializzazione previsti dagli statuti universitari, nonché per le specializzazioni o perfezionamenti conseguite ai sensi degli articoli 4 e 6 della legge n. 341/90 punti 3
  - 3) diploma di corso di magistero rilasciato dagli istituti d'arte punti 2
  - 4) per ogni inclusione interna nei concorsi di materie artistiche e professionali, ivi compresa l'arte applicata, di storia dell'arte e di storia dell'arte applicata negli istituti di istruzione artistica punti 3
  - 5) inclusione in graduatoria di merito in pubblici concorsi, per titoli ed esami, a posti di insegnante elementare o a cattedre in scuole o istituti d'istruzione di primo o secondo grado o artistica punti 2
- per i concorsi relativi a gradi di scuola diversi rispetto a quello per il quale si chiede l'iscrizione in graduatoria punti 1
- 6) inclusione in graduatoria di merito in concorsi per merito distinto punti 2

- |  |   |
|--|---|
| für Wettbewerbe, die sich auf andere Schulstufen beziehen als jene, für welche die Eintragung in die Ranglisten der Direktionsaufträge beantragt wird<br>1 Punkt   | per i concorsi relativi a gradi di scuola diversi rispetto a quello per cui si chiede l'iscrizione in graduatoria<br>punti 1  |
| 7) Eintragung in die Rangordnung von Direktorenwettbewerben aufgrund von Titeln und Prüfungen an Grund-, Mittel-, Ober- und Kunstschulen, die nicht dem Schultyp entsprechen, für den man sich um einen Auftrag bewirbt<br>10 Punkte                 | 7) inclusione in graduatorie di merito di concorsi per titoli ed esami a posti di direttore didattico o di preside di scuole elementari, secondarie o artistiche o di tipo diverso da quello al cui incarico si aspira<br>punti 10  |
| 8) Eintragung in die Rangordnung von Inspektorenwettbewerben aufgrund von Titeln und Prüfungen<br>10 Punkte  | 8) inclusione in graduatorie di merito di concorsi per titoli ed esami a posti di ispettore tecnico<br>punti 10   |
| 9) Eignung bei universitären Wettbewerben und Lehrbefugnis an Universität<br>5 Punkte  | 9) idoneità in concorso universitario o libera docenza<br>punti 5   |
| 10) Lehraufträge an staatlichen oder gleichgestellten Universitäten, an staatlichen oder gleichgestellten Instituten für Leibeserziehung, in Spezialisierungskursen oder Lehraufträge an Universitäten mittels Werkvertrag für jedes Jahr<br>1 Punkt | 10) incarichi di insegnamento presso università statali o pareggiate o presso gli I.S.E.F. statali o pareggiati o nei corsi per il conseguimento di diplomi di specializzazione ovvero copertura di insegnamenti nelle università conferita per contratto di diritto privato per ogni anno<br>punti 1 |

### C) Abzüge

1. Für jede in den letzten fünf Jahren erhaltene Disziplinarstrafe, für die nicht die Rehabilitation erfolgt ist  
6 Punkte

### C) Detrazioni

1. Per ogni sanzione disciplinare riportata nell'ultimo quinquennio per la quale non sia intervenuta riabilitazione  
punti 6

RH/MI/